

## Course description

General information		
Instructor	Alojz Jembrih, Full professor with tenure	
Course title	History of the Croatian Protestant Literary Heritage	
Study Programme	University Undergraduate Programme in Protestant theology	
Type of course	Mandatory	
Year of study	Third	
Number of credits and class hours	ECTS credits	2
	Class hours (L+E+S)	1+0+0

### 1. COURSE DESCRIPTION

#### 1.1. *Course Objectives*

The objectives of this course are:

1. introduce students to the cultural horizon of the Reformation in Europe;
2. introduce students to the manifestations of the Reformation in Croatia of the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries;
3. introduce students to the establishment of the printing house in Urach, and the main organizers of its activities;
4. introduce students to the first Croatian translation of the Bible – *Novi testament* – and other printed books in the Croatian language;
5. introduce students to the first printed books that were intended for Croatians in Western Hungary at the time of the Reformation;

#### 1.2. *Prerequisite*

There are no prerequisites for this course.

#### 1.3. *Learning outcomes at the Study Programme level*

1. Independently describe and explain the basic content of philosophical-theological and historical-theological texts.
2. Demonstrate understanding of the correlation between theology and other humanities and social sciences.
3. Put forward substantiated arguments and propose solutions to problems related to the dialogue between Christian theology and philosophy, culture, and science.
4. Critically evaluate the causes and consequences of individual currents in the history of the Church and theology.
5. Reach conclusions, based on the acquired knowledge, about the significance of Protestantism in the contexts of Christian ecumenism and interreligious dialogue, as well as about the relationship of Protestantism to society, culture, and science.
6. Communicate knowledge individually and as part of a cooperative effort.

#### 1.4. *Learning Outcomes*

Upon completion of the course, the student will be able to:

1. present the cultural-historical significance of the Reformation in Europe;
2. explain the attempts of spreading the Reformation in Croatia in the 16<sup>th</sup> century;
3. explain the reasons why the Reformation did not take root in Croatia;
4. describe the course of the preparations for establishing the printing house in Urach, its literary production, and acquire knowledge about the development of the Glagolitic script prepared for printing purposes by Stipan Konzul Istranin in Nurnberg;
5. by exploring the Croatian printed works in Urach, acquire insight into the value of philological research in the context of the history of the Croatian language;
6. identify the differences between the language of particular Croatian Glagolitic and Cyrillic editions from Urach;
7. apprehend the relationship between Croatian literature of the Reformation and other Croatian literatures.

*1.5. Course Content:*

1. Introductory lecture
2. The socio-political framework and the beginning of the European Reformation
3. The spreading of the reformation in Croatia in the 16<sup>th</sup> century
4. Protagonists of the European Reformation
5. The first book printed in the Latin script during the reformation
6. The Croatian circle of translators in Urach
7. The preparation and establishment of the printing house in Urach
8. Stipan Konzul and the Glagolitic script
9. Baron Hans von Ungnad and the printing house in Urach
10. Primož Trubar and Stipan Konzul
11. The Croatian editions in the Glagolitic, Cyrillic, and Latin scripts of Urach
12. The language of those editions
13. Reformation amongst Croatians in Western Hungary
14. Stipan Konzul amongst Croatians in Western Hungary
15. Grgur Mekinić: the first Croatian translator and poet of the Western-Hungarian Croats in the 17<sup>th</sup> century

*1.6. Modes of Teaching*

x lectures

- seminaries and workshops
- exercises
- x remote learning
- field teaching

homework assignments

- x multimedia and internet
- laboratory work
- mentored work
- other

*1.7. Comments*

*1.8. Course Requirements*

Active participation in class, written report. The subject of the report needs to be approved by the instructor.

### 1.9. Course Assessment<sup>1</sup>

Class attendance		Active participation in class	0,5	Term paper		Experimental work	
Written exam		Oral exam	1	Essay		Research	
Project		Quizzes		Written report	0,5	Practical work	
Portfolio							

### 1.10. Grading structure during lectures and on the final exam

Students' participation will be monitored during the course of the semester. The final exam is in oral form. In order to take the final exam, the students must hand in their written report.

### 1.11. Mandatory Resources

- 1) JEMBRIH, *Grgur Mekinić i njegove pjesmarice*, pogovor pretisku Mekinićevih pjesmarica, Zagreb 1990.
- 2) A. JEMBRIH, *Stipan Konzul i „Biblijski zavod „ u Urachu*, Zagreb 2007.

### 1.12. Additional Resources

- 1) F. BUČAR – F. FANCEV, *Bibliografija hrvatske protestantske književnosti za reformacije*, Starine JAZU, knj. 39, Zagreb 1938.
- 2) F. FANCEV, *Jezik hrvatskih protestantskih pisaca 16. vijeka*, Rad JAZU, knj. 212, knj. 214, Zagreb 1916.
- 3) JEMBRIH, *Hrvatski filološki aspekti*, Osijek-Čakovec 1990.
- 4) N. BENČIĆ – F. TOBLER, O Konzulovim pismima, *Fluminensia*, VIII., br. 1-2, Rijeka 1996.
- 5) S. JAMBREK, *Hrvatski protestantski pokret 16. i 17. stoljeća*, Zaprešić, 1999.
- 6) J. BRATULIĆ, *Pogledi hrvatskih protestanata na književni jezik*, Radovi Zavoda za slavensku filologiju, br. 18, Zagreb 1983.
- 7) N. CRNKOVIĆ, *Glagoljaštvo i protestantizam*, Susreti na dragom kamenu, zbornik, Pula 1985.
- 8) K. KUNTER, *500 godina protestantizma. Putovanje od početaka do naših dana*, Zagreb 2017.
- 9) *500 godina protestantizma: Baština i otisci u hrvatskom društvu*. Zbornik radova, ur. Ankica MARINOVIĆ and Ivan MARKEŠIĆ, Zagreb 2018.

### 1.13. Number of copies of mandatory resources relative to the number of students currently enrolled

Title	Number of copies	Number of students
-------	------------------	--------------------

<sup>1</sup> **IMPORTANT:** Along with every mode of Course Assessment an adequate number of ECTS credits needs to be given, so that the total number of ECTS credits matches the number for the course. Empty fields can be used for additional activities.

JEMBRIH, <i>Grgur Mekinić i njegove pjesmarice</i> , pogovor pretisku Mekinićevih pjesmarica, Zagreb 1990.	1	4
A. JEMBRIH, <i>Stipan Konzul i „Biblijski zavod „ u Urachu</i> , Zagreb 2007.	5	4
<i>1.14. Modes of quality control that ensure acquisition of knowledge, skills and competences</i>		
Discussions with students during class, term paper, and final exam.		